

Distr.: General  
10 October 2005  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



## الدورة الستون

البندان ١٢٤ و ١٣١ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

النظام الموحد للأمم المتحدة

الآثار الإدارية والمالية المترتبة على القرارات والتوصيات الواردة  
في تقرير اللجنة الدولية للخدمة المدنية لعام ٢٠٠٥

بيان مقدم من الأمين العام عملاً بالمادة ١٥٣ من النظام الداخلي  
للجمعية العامة\*

موجز

عملاً بالمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة، يقدم هذا البيان الذي يتضمن تفاصيل الآثار الإدارية والمالية المترتبة على قرارات وتوصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية بشأن النظام الموحد وخاصة آثارها المترتبة في الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وستُجسد توصيات وقرارات اللجنة، التي لها تأثير على الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، في فرق إعادة تقدير التكاليف المحسوب بالنسبة لتقديرات الميزانية البرنامجية المقترحة، وذلك قبل تحديد الاعتماد الذي يتعين اعتماده من جانب الجمعية العامة.

\* بيان الآثار هذا لا يمكن إصداره إلا بعد تلقي تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية عن الموضوع.

## أولا - مقدمة

١ - يتضمن التقرير السنوي الحادي والثلاثين للجنة الخدمة المدنية الدولية<sup>(١)</sup> قرارات وتوصيات محددة لها آثار مالية مترتبة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تتصل بالمسألتين التاليتين (أرقام الفقرات تشير إلى تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية):

(أ) شروط خدمة موظفي الفئة الفنية والفئات العليا: جدول المرتبات الأساسية/الدنيا والاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين (الفقرات ١٨٦-١٩٣)؛

(ب) وشروط الخدمة المطبقة على فئتي الموظفين: بدل المخاطر (الفقرات ١٣٠-١٤٧)؛

ويتضمن أيضا تقرير اللجنة قرارات وتوصيات في الفقرات ١٦١ و ١٦٢ و ٢٥٦ و ٢٥٩ تنطوي على آثار مالية بالنسبة لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة، وإن كانت لا تنطوي على آثار مالية بالنسبة للميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة.

## ثانيا - شروط خدمة موظفي الفئة الفنية والفئات العليا

### ألف - بدل المرتبات الأساسية/الدنيا

٢ - وضعت الجمعية العامة في الجزء أولا - حاء من قرارها ١٩٨/٤٤ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ جدولا لصافي المرتبات الأساسية لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا بالرجوع إلى مستويات المرتبات الصافية المناظرة للمسؤولين الذين يشغلون وظائف مماثلة ويخدمون في مدينة الأساس في الخدمة المدنية المتخذة أساسا للمقارنة (الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة الأمريكية). وجدول المرتبات الأساسية/الدنيا هو جزء من مجموعة متكاملة من التدابير التي استبعدت فيها الفئات السلبية لتسوية مقر العمل.

٣ - وزاد الجدول العام لمرتبات الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة في واشنطن العاصمة، البلد المتخذ حاليا أساسا للمقارنة، بنسبة ٢,٥ في المائة على أساس إجمالي اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥. وأسفرت الزيادة في الجدول العام في عام ٢٠٠٥، بالاقتران بأثر التغييرات الضريبية، عن ارتفاع مستويات المرتبات في الرتبتي ج ع - ١٣ و ج ع - ١٤ بنسبة ٢,٤٩ في المائة عن جدول المرتبات الأساسية/الدنيا الحالي. وتبعا للإجراءات المعتمدة والممارسات المعهودة، سيستلزم هذا إجراء تسوية إلى أعلى لجدول مرتبات النظام الموحد بنسبة ٢,٤٩ في المائة. وقررت اللجنة، في تقريرها السنوي لعام ٢٠٠٥<sup>(١)</sup>، أن توصي الجمعية العامة بإجراء تعديل إلى أعلى في جدول المرتبات

الأساسية/الدنيا الحالي لموظفي الفئة الفنية والفئات العليا بنسبة ٢,٤٩ في المائة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. وستطبق الزيادة البالغة ٢,٤٩ في المائة لعام ٢٠٠٦ في جدول المرتبات الأساسية/الدنيا من خلال الطريقة المعتادة المتمثلة في ضم نقاط معامل تسوية مقر العمل على أساس انتفاء الخسارة أو المكسب.

٤ - وحسبت لجنة الخدمة المدنية الآثار المالية المترتبة على التعديل المشار إليه آنفاً لجدول المرتبات الأساسية/الدنيا للأمم المتحدة وللمنظمات المشاركة الأخرى في النظام الموحد التي بلغت، على أساس سنوي، ٩٠٠ ٨١١ ٢ دولار فيما يلي تحليلها:

(أ) بالنسبة لمراكز العمل التي تطبق فيها قيمة منخفضة من تسوية مقر العمل والتي بغير ذلك تنخفض عن مستوى المعدل الجديد للمرتبات الأساسية/الدنيا: لا شيء؛

(ب) فيما يتعلق ببديل التنقل/المشقة: ٢ ٣٨٠ ٠٠٠ دولار؛

(ج) فيما يتعلق بجدول مدفوعات انتهاء الخدمة: ٤٣١ ٩٠٠ دولار.

٥ - وقُدرت الآثار المالية في فترة السنتين المترتبة على التوصية المشار إليها أعلاه بالنسبة للميزانية البرنامجية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمبلغ ٩٧٥ ٣٠٠ دولار. ويشمل المبلغ: (أ) زيادة قدرها ٤٨٤ ٤٠٠ دولار في مستوى بدل التنقل والمشقة، (ب) وزيادة قدرها ٤٩٠ ٩٠٠ دولار في مستوى مدفوعات انتهاء الخدمة.

## باء - تسوية معدلات الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

٦ - في سياق استعراض تعديل جدول المرتبات الأساسية/الدنيا المنقح، لاحظت اللجنة أن ممثلي الأمانة العامة للأمم المتحدة أبلغوا أمانة اللجنة أنه لمعالجة الاختلالات في صندوق معادلة الضرائب، سيلزم خفض الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بنسبة ٢٠ في المائة لتخفيض مساهمات الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في الصندوق.

٧ - وعلى مدى السنوات القليلة الماضية جاوزت باستمرار إيرادات صندوق معادلة الضرائب الاحتياجات اللازمة للمبالغ التي تسدد للموظفين الخاضعين لضرائب الدخل في الولايات المتحدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، بلغ الفائض التراكمي لصندوق معادلة الضرائب ٨٧,٨ مليون دولار.

٨ - وأحاطت اللجنة علماً بالمعلومات الواردة من الأمانة العامة واقترحت جدولاً جديداً للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين للفئات الفنية والفئات العليا مخفضاً بنسبة ٢٠ في المائة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ (انظر المرفقين السادس والسابع من تقرير اللجنة). وسيؤدي التعديل المقترح إلى تخفيض المرتبات الإجمالية بنسبة ٢٠ في المائة ولكن لن يكون له تأثير على صافي المرتبات.

٩ - وتشير التقديرات إلى أن تطبيق المعدلات الجديدة للاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الفئة الفنية والفئات العليا سيؤدي إلى تخفيض فسي الاحتياجات المقدرة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمبلغ ٤٨ ٨٩٠ ٠٠٠ دولار في إطار الباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. وستنخفض أيضا الإيرادات المقدرة في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، بنفس المبلغ مما يسفر عن تأثير صافي صفري للمستوى بأكمله في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وتعتزم الأمانة العامة أن تعرض على اللجنة في دورتها الثانية والسنتين التي تعقد في عام ٢٠٠٦ مسألة الجدول الموحد لمعدلات الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في فئتي الخدمات العامة والموظفين المعيّنين محليا لكي تستعرضها وتتخذ قرارا بشأن مستوى تلك المعدلات.

### ثالثا - شروط الخدمة المطبقة على فئتي الموظفين: بدل المخاطر

١٠ - قررت اللجنة بناء على استعراضها الذي أجري في عام ٢٠٠٥ لمستوى بدل المخاطر لفئتي الموظفين أن تزيد بدل المخاطر الممنوح للموظفين المعيّنين دوليا من مبلغ ١ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة إلى مبلغ ١ ٣٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦. وقررت اللجنة أيضا الإبقاء دون تغيير على المستوى الراهن لبدل المخاطر للموظفين المعيّنين محليا (٢٥ في المائة من نقطة الوسط لجدول المرتبات المحلية لموظفي فئة الخدمات العامة). وأكدت اللجنة مجددا التزامها بمبدأ بدل المخاطر وأعربت عن تقديرها لتفاني والتزام جميع الموظفين العاملين في ظروف خطرة.

١١ - وقدرت اللجنة مجموع الآثار المالية السنوية المترتبة على ذلك القرار بالنسبة للأمم المتحدة والمنظمات المشاركة الأخرى في النظام الموحد بمبلغ ١ ٤٤٠ ٩٠٠ دولار. وتستند التقديرات إلى إحصاءات عام ٢٠٠٢ عن الموظفين في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة.

١٢ - وشهدت المنظمة على مدى السنوات الثلاث الماضية توسعا كبيرا في عدد البعثات السياسية ونطاقها وخاصة تلك التي تنشر في مناطق عالية الخطورة. ونتيجة لذلك، استخدمت الأمانة العامة في تقديرها لآثار الزيادة المقترحة في مستوى بدل المخاطر الممنوح للموظفين الدوليين أحدث المعلومات الإحصائية المتاحة لديها بشأن عدد الموظفين الذين جرى نشرهم في الميدان في سياق البعثات السياسية الخاصة. وفي الوقت الحالي، يجري الاستعانة بحوالي ٧٠٠ وظيفة لموظفين معيّنين دوليا في بعثات سياسية خاصة مصنفة على أنها مراكز عمل يُدفع فيها بدل مخاطر. وبناء على تلك الإحصاءات، قدرت الآثار المالية السنوية المترتبة في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمبلغ ٢ ٣٤٧ ٠٠٠ دولار، بأثر محتمل مجموعه ٤ ٦٩٤ ٠٠٠ دولار لفترة السنتين.

## رابعاً - استنتاجات وتوصيات

١٣ - فيما يلي موجز للآثار المالية المترتبة في الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ الناجمة عن قرارات وتوصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية:

(بدولارات الولايات المتحدة)	
	أجر موظفي الفئة الفنية والفئات العليا <sup>(أ)</sup> :
٤٨٤ ٤٠٠	بدل التنقل/المشقة
٤٩٠ ٩٠٠	مدفوعات انتهاء الخدمة
	شروط الخدمة المطبقة على الموظفين المستحقين في الفئتين <sup>(ب)</sup> :
	بدل المخاطر، للموظفين المعيّنين دولياً (من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧)
٤ ٦٩٤ ٠٠٠	
<b>٥ ٦٦٩ ٣٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) انظر الفقرة ٥ أعلاه.

(ب) انظر الفقرة ١٢ أعلاه.

١٤ - وتبعاً لذلك، قدرت الاحتياجات الإضافية ذات الصلة في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ الناجمة عن توصيات وقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية بمبلغ ٥ ٦٦٩ ٣٠٠ دولار، وهو مبلغ صاف بعد الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. وستتجسد هذه الاحتياجات الإضافية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في فرق إعادة تقدير التكاليف لتقديرات الميزانية البرنامجية المقترحة وذلك قبل تحديد الاعتماد الذي يتعين أن تعتمد عليه الجمعية العامة.

١٥ - وفي ما يتعلق بالتخفيضات المقدرة للاحتياجات المتعلقة بالاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في إطار الباب ٣٥، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين والتي تبلغ ٤٨ ٨٩٠ ٠٠٠ دولار، فسوف يقابلها تخفيض بمبلغ مماثل في الإيرادات تحت باب الإيرادات ١، الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين. وستتجسد أيضاً هذه التغييرات في فرق إعادة تقدير تكاليف الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قبل تحديد الاعتماد الذي يتعين على الجمعية العامة اعتماده.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الستون، الملحق رقم ٣٠ (A/60/30).

